

## AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Jedynie oryginalne teksty EKG ONZ mają skutek prawny na mocy międzynarodowego prawa publicznego. Status i datę wejścia w życie niniejszego regulaminu należy sprawdzać w ostatniej wersji dokumentu EKG ONZ dotyczącego statusu TRANS/WP.29/343, dostępnego pod adresem:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

### **Regulamin nr 58 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) – Jednolite przepisy dotyczące homologacji:**

#### **I. Tylnych urządzeń zabezpieczających (TUZ)**

#### **II. Pojazdów w zakresie położenia homologowanego TUZ**

#### **III. Pojazdów w zakresie tylnego zabezpieczenia (TZ)**

#### **Wersja 2**

obejmująca wszystkie obowiązujące teksty w tym:

Serię poprawek 02 – Data wejścia w życie: 11 lipca 2008 r.

1. ZAKRES
  - 1.1. Niniejszy regulamin stosuje się do:
    - 1.1.1. CZĘŚĆ I: tylnych urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod pojazd (TUZ) przeznaczonych do stosowania w pojazdach kategorii N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> oraz O<sub>4</sub> <sup>(1)</sup>;
    - 1.1.2. CZĘŚĆ II: położenia w pojazdach kategorii N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> oraz O<sub>4</sub> <sup>(1)</sup> tylnych urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod pojazd (TUZ), które otrzymały homologację typu zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu;
    - 1.1.3. CZĘŚĆ III: pojazdów kategorii N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> oraz O<sub>4</sub> <sup>(1)</sup> wyposażonych w tylne urządzenie zabezpieczające przed wjechaniem pod pojazd (TUZ), które nie posiada oddzielnej homologacji zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu, lub zbudowanych lub wyposażonych w taki sposób, że ich części składowe można uznać za spełniające w całości lub w części funkcję TUZ.
  - 1.2. Niniejszego regulaminu nie stosuje się do:
    - 1.2.1. Ciągników pojazdów członowych;
    - 1.2.2. Specjalnych przyczep zaprojektowanych i zbudowanych do transportu bardzo długich ładunków o niepodzielnej długości, np. drewna, prętów stalowych, itp.;
    - 1.2.3. Pojazdów, w których wszelkie TUZ są niezgodne z użytkowaniem pojazdu.
  2. CEL
- Celem niniejszego regulaminu jest zapewnienie skutecznej ochrony przed wjechaniem pod tył pojazdów, o których mowa w pkt 1 niniejszego regulaminu, w przypadku zderzenia tylnego z pojazdami kategorii M<sub>1</sub> i N<sub>1</sub> <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zgodnie z definicją zawartą w załączniku 7 do ujednoliconej rezolucji w sprawie budowy pojazdów (R.E.3), (dokument TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 ostatnio zmieniony poprawką 4).

3. DEFINICJE WSPÓLNE DLA CZĘŚCI I, II i III
- 3.1. Do celów niniejszego regulaminu:
  - 3.1.1. „Masa pojazdu nieobciążonego” oznacza masę pojazdu gotowego do jazdy, bez kierowcy, pasażerów i bez ładunku, ale z pełnym zbiornikiem paliwa, cieczą chłodzącą, olejem silnikowym, zestawem narzędzi i kołem zapasowym (jeżeli stanowi część wyposażenia standardowego oferowanego przez producenta pojazdu);
  - 3.1.2. „Maksymalna masa całkowita” oznacza technicznie dopuszczalną masę określoną przez producenta pojazdu, która może być większa niż „dopuszczalna masa całkowita” określona przez administrację krajową;
  - 3.1.3. „TUZ” składa się zazwyczaj z poprzeczki połączonej z podłużnicami podwozia lub z innymi elementami konstrukcyjnymi pojazdu.

### CZĘŚĆ I: HOMOLOGACJA TUZ

4. DEFINICJE
- 4.1. Do celów części I niniejszego regulaminu:
  - 4.1.1. „Homologacja TUZ” oznacza zatwierdzenie danego typu TUZ w odniesieniu do wymogów określonych w pkt 7 poniżej;
  - 4.1.2. „Typ TUZ” oznacza tylne urządzenia zabezpieczające przed wjechaniem pod pojazd, które nie różnią się między sobą pod względem takich podstawowych właściwości, jak kształt, wymiary, sposób zamocowania, materiały i oznaczenia, o których mowa w pkt 5.2.2 poniżej.
5. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
- 5.1. Wniosek o udzielenie homologacji TUZ składa producent danego TUZ lub jego należycie umocowany przedstawiciel.
- 5.2. Dla każdego typu TUZ, do wniosku o udzielenie homologacji należy dołączyć:
  - 5.2.1. Dokumentację w trzech egzemplarzach, zawierającą opis techniczny danego TUZ: wymiary urządzenia, kształt, materiały składowe oraz sposób zamocowania;
  - 5.2.2. Próbkę danego typu TUZ: na wszystkich głównych częściach próbki powinny znajdować się następujące dane, umieszczone w sposób łatwy do odczytania i nieusuwalny: nazwa handlowa lub znak towarowy wnioskodawcy oraz oznaczenie typu.
- 5.3. TUZ reprezentatywne dla typu zgłoszonego do homologacji należy przedstawić służbom technicznym odpowiedzialnym za przeprowadzanie badań homologacyjnych.
- 5.4. Przed udzieleniem homologacji typu, właściwy organ weryfikuje istnienie zadowalających metod zapewniających skuteczną kontrolę zgodności produkcji.
6. HOMOLOGACJA
- 6.1. Homologacji danego typu TUZ udziela się, jeżeli TUZ przedstawione do homologacji na mocy niniejszego regulaminu spełnia wymogi pkt 7 poniżej.
- 6.2. Każdy typ, któremu udzielono homologacji, otrzymuje numer homologacji. Dwie pierwsze cyfry takiego numeru (obecnie 02, co odpowiada serii poprawek 02) oznaczają serię poprawek obejmujących ostatnie główne zmiany techniczne wprowadzone w regulaminie do momentu udzielenia homologacji. Ta sama Umawiająca się Strona nie może przydzielić tego samego numeru innemu typowi tylnego urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd.

- 6.3. Zawiadomienie o udzieleniu, przedłużeniu lub odmowie udzielenia homologacji danego typu TUZ na mocy niniejszego regulaminu zostaje przekazane Stronom Porozumienia z 1958 r. stosującym niniejszy regulamin w postaci formularza zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.
- 6.4. Na każdym TUZ zgodnym z typem TUZ homologowanym na mocy niniejszego regulaminu, w sposób widoczny i w miejscu łatwo dostępnym, określonym w formularzu homologacji, umieszcza się międzynarodowy znak homologacji składający się z:
- 6.4.1. Okręgu otaczającego literę „E”, po której następuje numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji <sup>(2)</sup>.
- 6.4.2. Numeru niniejszego regulaminu, po którym następuje litera „R”, myślnik oraz numer homologacji po prawej stronie okręgu określonego w pkt 6.4.1.
- 6.5. Znak homologacji powinien być łatwy do odczytania i nieusuwalny.
- 6.6. Przykładowe układy znaków homologacji podano w załączniku 4 do niniejszego regulaminu.
7. WYMOGI
- 7.1. Wysokość przekroju poprzeczki musi wynosić co najmniej 100 mm. Boczne elementy skrajne poprzeczki nie mogą być wygięte ku tyłowi ani posiadać ostrych krawędzi zewnętrznych; powyższy warunek uważa się za spełniony, jeżeli boczne elementy skrajne poprzeczki są zaokrąglone po zewnętrznej stronie, a promień krzywizny wynosi co najmniej 2,5 mm.
- 7.2. TUZ może być zbudowane w sposób umożliwiający ustawienie w kilku położeniach z tyłu pojazdu. W takim przypadku, musi być zapewniona skuteczna metoda zabezpieczenia urządzenia w jego położeniu roboczym tak, aby uniemożliwić nieumyślne zmiany położenia. Siła wymagana do zmiany położenia urządzenia przez operatora nie może przekraczać 40 daN.
- 7.3. TUZ musi stawiać odpowiedni opór siłom działającym równoległe do wzdłużnej osi symetrii pojazdu. (Zgodność z powyższym wymogiem wykazuje się zgodnie z procedurą badania i warunkami badania określonymi w załączniku 5 do niniejszego regulaminu.). W komunikacie dotyczącym homologacji typu (pkt 8 załącznika 1) należy podać największe poziome odkształcenie TUZ zarejestrowane w czasie działania i po zakończeniu działania sił określonych w załączniku 5.
- 7.4. W przypadku pojazdów wyposażonych z tyłu w platformę ładunkową (podnośnik), ciągłość urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd może być przerwana na potrzeby ww. mechanizmu. W takim przypadku obowiązują następujące wymagania specjalne:
- 7.4.1. Największy prześwit boczny zmierzony pomiędzy elementami urządzenia zabezpieczającego a elementami podnośnika, które podczas działania podnośnika poruszają się w strefie przzerwania ciągłości urządzenia zabezpieczającego i które jednocześnie wymuszają takie przerwanie, nie może przekraczać 2,5 cm.

<sup>(2)</sup> 1 – Niemcy, 2 – Francja, 3 – Włochy, 4 – Niderlandy, 5 – Szwecja, 6 – Belgia, 7 – Węgry, 8 – Republika Czeska, 9 – Hiszpania, 10 – Serbia, 11 – Zjednoczone Królestwo, 12 – Austria, 13 – Luksemburg, 14 – Szwajcaria, 15 (numer wolny), 16 – Norwegia, 17 – Finlandia, 18 – Dania, 19 – Rumunia, 20 – Polska, 21 – Portugalia, 22 – Federacja Rosyjska, 23 – Grecja, 24 – Irlandia, 25 – Chorwacja, 26 – Słowenia, 27 – Słowacja, 28 – Białoruś, 29 – Estonia, 30 (numer wolny), 31 – Bośnia i Hercegowina, 32 – Łotwa, 33 (numer wolny), 34 – Bułgaria, 35 (numer wolny), 36 – Litwa, 37 – Turcja, 38 (numer wolny), 39 – Azerbejdżan, 40 – Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, 41 (numer wolny), 42 – Wspólnota Europejska (homologacje udzielane są przez jej państwa członkowskie z użyciem właściwych im symboli EKG), 43 – Japonia, 44 (numer wolny), 45 – Australia, 46 – Ukraina, 47 – Republika Południowej Afryki, 48 – Nowa Zelandia, 49 – Cypr, 50 – Malta, 51 – Republika Korei, 52 – Malezja, 53 – Tajlandia, 54 i 55 (numery wolne) oraz 56 – Czarnogóra. Kolejne numery przydzielane są pozostałym krajom w porządku chronologicznym, w jakim ratyfikują lub przystępują do Porozumienia dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub stosowane w tych pojazdach, oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań, a Sekretarz Generalny Organizacji Narodów Zjednoczonych powiadamia Umawiające się Strony Porozumienia o przydzielonych w ten sposób numerach.

- 7.4.2. Powierzchnia użyteczna poszczególnych elementów urządzenia zabezpieczającego, w tym położonych na zewnątrz w stosunku do mechanizmu podnośnika, jeżeli takie elementy występują, musi w każdym przypadku wynosić co najmniej 350 cm<sup>2</sup>.

Jednakże, w przypadku pojazdów o szerokości mniejszej niż 2 000 mm oraz kiedy spełnienie powyższego warunku jest niemożliwe, powierzchnia użyteczna może być zmniejszona, pod warunkiem spełnienia wymogów dotyczących wytrzymałości.

#### 8. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

Procedury zgodności produkcji muszą być zgodne z procedurami określonymi w dodatku 2 do Porozumienia (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) i następującymi wymogami:

- 8.1. Każde tylne urządzenie zabezpieczające przed wjechaniem pod pojazd, homologowane zgodnie z niniejszym regulaminem, powinno być tak wytwarzane, aby, spełniając wymogi określone w pkt 7 powyżej, odpowiadało homologowanemu typowi.

- 8.2. Organ, który udzielił homologacji typu, może w dowolnym czasie dokonać weryfikacji metod kontroli zgodności produkcji, stosowanych w każdym zakładzie produkcyjnym. Normalna częstotliwość takich weryfikacji wynosi raz na dwa lata.

#### 9. SANKCJE ZA NIEZGODNOŚĆ PRODUKCJI

- 9.1. Homologacja typu TUZ na mocy niniejszego regulaminu może być cofnięta, jeżeli nie są spełnione wymogi określone powyżej lub jeżeli urządzenie zabezpieczające uzyskało negatywny wynik w badaniu określonym w załączniku 5.

- 9.2. Jeżeli Umawiająca się Strona Porozumienia stosująca niniejszy regulamin postanowi o cofnięciu uprzednio przez siebie udzielonej homologacji, niezwłocznie powiadamia o tym fakcie pozostałe Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.

#### 10. ZMIANA I ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI TYPU TUZ

- 10.1. Każda zmiana typu TUZ wymaga powiadomienia służb administracyjnych, które udzieliły homologacji typu TUZ. W takim przypadku, służby administracyjne mogą:

- 10.1.1. Uznać za mało prawdopodobne, aby dokonane zmiany miały istotne negatywne skutki, i uznać, że dane TUZ spełnia nadal odpowiednie wymogi; lub

- 10.1.2. Zażądać dodatkowego sprawozdania z badań od służb technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie badań.

- 10.2. Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin zostaną powiadomione o potwierdzeniu lub odmowie udzielenia homologacji, z określeniem zmian, zgodnie z procedurą określoną w pkt 6.3 powyżej.

- 10.3. Właściwy organ, który udzielił rozszerzenia homologacji, przyznaje numer seryjny każdemu takiemu rozszerzeniu i powiadamia o nim pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.

#### 11. OSTATECZNE ZAPRZESTANIE PRODUKCJI

Jeżeli posiadacz homologacji całkowicie zaprzestanie produkcji typu tylnego urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd homologowanego zgodnie z niniejszym regulaminem, jest zobowiązany poinformować o tym organ, który udzielił homologacji. Po otrzymaniu właściwego komunikatu, organ ten informuje o tym pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin, za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.

12. NAZWY I ADRESY SŁUŻB TECHNICZNYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA PRZEPROWADZANIE BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ NAZWY I ADRESY SŁUŻB ADMINISTRACYJNYCH

Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin zobowiązane są do przekazania Sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych nazw i adresów służb technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie badań homologacyjnych, oraz nazw i adresów służb administracyjnych udzielających homologacji, którym należy przesłać wydane w innych krajach formularze poświadczające udzielenie homologacji, rozszerzenie homologacji, odmowę udzielenia lub cofnięcie homologacji.

**CZĘŚĆ II: HOMOLOGACJA POJAZDÓW W ZAKRESIE POŁOŻENIA HOMOLOGOWANEGO TUZ**

13. DEFINICJE

13.1. Do celów części II niniejszego regulaminu:

13.1.1. „Homologacja pojazdu” oznacza zatwierdzenie danego typu pojazdu w zakresie położenia TUZ posiadającego homologację typu zgodnie z przepisami części I niniejszego regulaminu;

13.1.2. „Typ pojazdu” oznacza pojazdy, które nie różnią się między sobą w sposób zasadniczy w odniesieniu do następujących cech:

— Szerokość tylnej osi,

— Budowa, wymiary, kształt i wysokość nad podłożem tylnej części pojazdu oraz charakterystyka zawieszenia, w zakresie mającym znaczenie dla wymogów określonych w pkt 19 niniejszego regulaminu,

— Homologowane TUZ (jedno lub więcej) zamontowane w pojeździe.

13.2. Pozostałe definicje mające zastosowanie do niniejszej części II znajdują się w pkt 3 niniejszego regulaminu.

14. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI

14.1. Wniosek o udzielenie homologacji typu pojazdu w zakresie położenia homologowanego typu jednego lub więcej TUZ składa producent pojazdu lub jego należycie umocowany przedstawiciel.

14.2. Do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty w trzech egzemplarzach oraz następujące dane szczegółowe:

14.2.1. Rysunki pojazdu przedstawiające, zgodnie z kryteriami, o których mowa w pkt 13.1.2 niniejszego regulaminu, typ pojazdu w rzucie pionowym z boku i z tyłu, z zaznaczeniem położenia jednego lub więcej homologowanych TUZ oraz rozwiązań projektowych dotyczących mocowania ww. urządzeń do podwozia pojazdu;

14.2.2. Maksymalną masę całkowitą pojazdu;

14.2.3. Wykaz TUZ przeznaczonych do zamontowania w pojeździe;

14.2.4. Na żądanie właściwego organu należy również dostarczyć formularz komunikatu homologacji typu (tj. załącznik 1 do niniejszego regulaminu) dla każdego TUZ.

14.3. Pojazd reprezentatywny dla typu pojazdu zgłoszonego do homologacji, wyposażony w homologowane TUZ, należy przedstawić służbom technicznym odpowiedzialnym za przeprowadzanie badań homologacyjnych.

14.3.1. Pojazd niezawierający wszystkich części właściwych dla danego typu może być przyjęty do badania pod warunkiem, że wnioskodawca wykaże, w sposób satysfakcjonujący właściwy organ, że pominięcie tych części nie ma wpływu na wyniki weryfikacji w zakresie wymagań przewidzianych w niniejszym regulaminie.

- 14.4. Przed udzieleniem homologacji typu, właściwy organ weryfikuje istnienie zadowalających metod zapewniających skuteczną kontrolę zgodności produkcji.
15. HOMOLOGACJA
- 15.1. Homologacji danego typu pojazdu udziela się, jeżeli pojazd przedstawiony do homologacji na mocy niniejszego regulaminu jest wyposażony w homologowane TUZ i spełnia wymogi pkt 16 poniżej.
- 15.2. Każdy typ, któremu udzielono homologacji, otrzymuje numer homologacji. Dwie pierwsze cyfry takiego numeru (obecnie 02, co odpowiada serii poprawek 02) oznaczają serię poprawek obejmujących ostatnie główne zmiany techniczne wprowadzone w regulaminie do momentu udzielenia homologacji. Ta sama Umawiająca się Strona nie może przydzielić tego samego numeru innemu typowi pojazdu.
- 15.3. Zawiadomienie o udzieleniu, przedłużeniu lub odmowie udzielenia homologacji danego typu pojazdu na mocy niniejszego regulaminu zostaje przekazane Stronom Porozumienia z 1958 r. stosującym niniejszy regulamin w postaci formularza zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.
- 15.4. Na każdym pojeździe zgodnym z typem pojazdu homologowanym na mocy niniejszego regulaminu, w sposób widoczny i w miejscu łatwo dostępnym, określonym w formularzu homologacji, umieszcza się międzynarodowy znak homologacji składający się z:
- 15.4.1. Okręgu otaczającego literę „E”, po której następuje numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji <sup>(3)</sup>;
- 15.4.2. Numeru niniejszego regulaminu, po którym następuje litera „R”, myślnik oraz numer homologacji po prawej stronie okręgu określonego w pkt 15.4.1.
- 15.5. Jeżeli pojazd jest zgodny z typem pojazdu homologowanym, na mocy innego lub kilku innych regulaminów stanowiących załącznik do Porozumienia, w kraju, który udzielił homologacji na podstawie niniejszego regulaminu, to znak określony w pkt 15.4.1 nie musi się powtarzać; w takim przypadku, numery regulaminów i homologacji oraz dodatkowe symbole wszystkich innych regulaminów, na podstawie których udzielono homologacji w kraju, w którym udzielono homologacji na mocy niniejszego regulaminu, umieszcza się w pionowych kolumnach na prawo od znaku określonego w pkt 15.4.1.
- 15.6. Znak homologacji powinien być łatwy do odczytania i nieusuwalny.
- 15.7. Znak homologacji umieszcza się w pobliżu tabliczki znamionowej pojazdu zamontowanej przez producenta lub na niej.
- 15.8. Przykładowe układy znaków homologacji podano w załączniku 4 do niniejszego regulaminu.
16. WYMOGI DOTYCZĄCE POŁOŻENIA HOMOLOGOWANEGO TUZ
- 16.1. Prześwit poprzeczny pod spodnią częścią urządzenia zabezpieczającego nie może przekraczać 550 mm na całej szerokości zabezpieczenia, nawet kiedy pojazd jest nieobciążony; prześwit musi być taki, aby wysokość nad podłożem punktów przyłożenia sił do urządzenia zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu, określonych w formularzu komunikatu homologacji typu (pkt 7 załącznika 1), nie przekraczała 600 mm.
- 16.2. Szerokość tylnego urządzenia zabezpieczającego nie może w żadnym punkcie przekraczać szerokości tylnej osi, zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi na zewnątrz punktami kół, z pominięciem wyrzuszenia opon na zewnątrz bezpośrednio nad podłożem, ani nie może być mniejsza od szerokości tylnej osi o więcej niż 100 mm z obu stron. Jeżeli w pojeździe występuje więcej niż jedna tylna oś, to pod uwagę bierze się szerokość najszerzej tylnej osi. Ponadto, należy zweryfikować, czy spełnione zostały wymagania pkt 3.1.2 i 3.1.3 załącznika 5, dotyczące odległości punktów przyłożenia sił od zewnętrznych krawędzi kół tylnych oraz odnotować informacje dotyczące spełnienia tych wymagań w formularzu komunikatu homologacji typu (pkt 7 załącznika 1).

<sup>(3)</sup> Porównaj: przypis 2.

- 16.3. Urządzenie musi być zamontowane w taki sposób, aby odległość w poziomie pomiędzy tylną krawędzią urządzenia a skrajną tylną krawędzią pojazdu, włącznie z mechanizmem platformy załadunkowej (podnośnika), jeżeli występuje, nie przekraczała wartości 400 mm pomniejszonej o zarejestrowane odkształcenie (pkt 7.3 części I), które mierzy się w dowolnym punkcie przyłożenia sił (pkt 8 załącznika 1) podczas homologacji typu tylnego urządzenia zabezpieczającego zgodnie z przepisami części I niniejszego regulaminu i zapisuje w formularzu komunikatu homologacji typu. Przy pomiarze ww. odległości pomija się te części pojazdu, które znajdują się na wysokości większej niż 2 m nad podłożem, kiedy pojazd jest nieobciążony.
- 16.4. Maksymalna masa całkowita typu pojazdu zgłoszonego do homologacji nie może przekraczać wartości podanej w formularzu komunikatu homologacji typu dla każdego homologowanego TUZ, które ma być zamontowane w danym pojeździe.
17. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI
- Procedury zgodności produkcji muszą być zgodne z procedurami określonymi w dodatku 2 do Porozumienia (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) i następującymi wymogami:
- 17.1. Każdy pojazd homologowany na mocy niniejszego regulaminu powinien być tak wytwarzany, aby, spełniając wymogi określone w pkt 16 powyżej, odpowiadał homologowanemu typowi.
- 17.2. Organ, który udzielił homologacji typu, może w dowolnym czasie dokonać weryfikacji metod kontroli zgodności produkcji, stosowanych w każdym zakładzie produkcyjnym. Normalna częstotliwość takich weryfikacji wynosi raz na dwa lata.
18. SANKCJE ZA NIEZGODNOŚĆ PRODUKCJI
- 18.1. Homologacja typu pojazdu na mocy niniejszego regulaminu może być cofnięta, jeżeli nie są spełnione wymogi określone powyżej.
- 18.2. Jeżeli Umawiająca się Strona Porozumienia stosująca niniejszy regulamin postanowi o cofnięciu uprzednio przez siebie udzielonej homologacji, niezwłocznie powiadamia o tym fakcie pozostałe Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.
19. ZMIANA I ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU
- 19.1. Każda zmiana typu pojazdu wymaga powiadomienia służb administracyjnych, które udzieliły homologacji typu pojazdu. W takim przypadku, służby administracyjne mogą:
- 19.1.1. Uznać za mało prawdopodobne, aby dokonane zmiany miały istotne negatywne skutki, i uznać, że dany pojazd spełnia nadal odpowiednie wymogi; lub
- 19.1.2. Zażądać dodatkowego sprawozdania z badań od służb technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzenie takich badań.
- 19.2. Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin zostaną powiadomione o potwierdzeniu lub odmowie udzielenia homologacji, z określeniem zmian, zgodnie z procedurą określoną w pkt 15.3 powyżej.
- 19.3. Właściwy organ, który udzielił rozszerzenia homologacji, przyznaje numer seryjny każdemu takiemu rozszerzeniu i powiadamia o nim pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.
20. OSTATECZNE ZAPRZESTANIE PRODUKCJI
- Jeżeli posiadacz homologacji całkowicie zaprzestanie produkcji typu pojazdu homologowanego zgodnie z niniejszym regulaminem, jest zobowiązany poinformować o tym organ, który udzielił homologacji. Po otrzymaniu właściwego komunikatu, organ ten informuje o tym pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin, za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.

21. NAZWY I ADRESY SŁUŻB TECHNICZNYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA PRZEPROWADZANIE BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ NAZWY I ADRESY SŁUŻB ADMINISTRACYJNYCH

Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin zobowiązane są do przekazania Sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych nazw i adresów służb technicznych przeprowadzających badania homologacyjne oraz nazw i adresów służb administracyjnych udzielających homologacji, którym należy przesłać wydane w innych krajach formularze poświadczające udzielenie homologacji, rozszerzenie homologacji, odmowę udzielenia lub cofnięcie homologacji.

**CZĘŚĆ III: HOMOLOGACJA POJAZDÓW W ZAKRESIE TYLNEGO ZABEZPIECZENIA PRZED WJECHANIEM POD POJAZD (TZ)**

22. DEFINICJE

22.1. Do celów części III niniejszego regulaminu:

22.1.1. „Homologacja pojazdu” oznacza zatwierdzenie danego typu pojazdu w zakresie jego tylnego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd (TZ);

22.1.2. „Typ pojazdu” oznacza kategorię pojazdów, które nie różnią się między sobą w sposób zasadniczy w odniesieniu do takich następujących cech, jak szerokość tylnej osi, budowa, wymiary, kształt i materiały tylnej części pojazdu, charakterystyka zawieszenia, w zakresie mającym znaczenie dla wymogów określonych w pkt 25 niniejszego regulaminu;

22.1.3. „Tylne zabezpieczenie przed wjechaniem pod pojazd (TZ)” oznacza obecność z tyłu pojazdu jednego z następujących elementów:

22.1.3.1. Specjalnego TUZ; lub

22.1.3.2. Elementów nadwozia, podwozia lub innych części, które ze względu na swój kształt i charakterystykę mogą być uznane za spełniające w całości lub w części funkcję TUZ.

22.2. Pozostałe definicje stosowane w niniejszej części III znajdują się w pkt 3 niniejszego regulaminu.

23. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI

23.1. Wniosek o udzielenie homologacji typu pojazdu w zakresie ochrony zapewnianej przez TZ składa producent pojazdu lub jego należycie umocowany przedstawiciel.

23.2. Do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty w trzech egzemplarzach oraz następujące dane szczegółowe:

23.2.1. Szczegółowy opis typu pojazdu w zakresie jego budowy, wymiarów, kształtu i materiałów składowych, w zakresie wymaganym do celów niniejszego regulaminu;

23.2.2. Rysunki pojazdu przedstawiające typ pojazdu w rzucie pionowym z boku i z tyłu oraz rozwiązania projektowe dotyczące tylnej części budowy pojazdu;

23.2.3. Maksymalną masę całkowitą pojazdu;

23.2.4. Szczegółowy opis TZ: jego wymiary, kształt, materiały składowe i umieszczenie w pojeździe.

23.3. Pojazd reprezentatywny dla typu pojazdu zgłoszonego do homologacji należy przedstawić służbom technicznym odpowiedzialnym za przeprowadzanie badań homologacyjnych.



- 23.3.1. Pojazd niezawierający wszystkich części właściwych dla danego typu może być przyjęty do badania pod warunkiem, że wnioskodawca wykaże w sposób satysfakcjonujący właściwy organ, że pominięcie tych części nie ma wpływu na wyniki badania w zakresie wymagań przewidzianych w niniejszym regulaminie.
- 23.4. Przed udzieleniem homologacji typu, właściwy organ weryfikuje istnienie zadowalających metod zapewniających skuteczną kontrolę zgodności produkcji.
24. HOMOLOGACJA
- 24.1. Homologacji danego typu pojazdu udziela się, jeżeli pojazd przedstawiony do homologacji na mocy niniejszego regulaminu spełnia wymogi pkt 25 poniżej.
- 24.2. Każdy typ, któremu udzielono homologacji, otrzymuje numer homologacji. Dwie pierwsze cyfry takiego numeru (obecnie 02, co odpowiada serii poprawek 02) oznaczają serię poprawek obejmujących ostatnie główne zmiany techniczne wprowadzone w regulaminie do momentu udzielenia homologacji. Ta sama Umawiająca się Strona nie może przydzielić tego samego numeru innemu typowi pojazdu.
- 24.3. Zawiadomienie o udzieleniu, przedłużeniu lub odmowie udzielenia homologacji danego typu pojazdu na mocy niniejszego regulaminu zostaje przekazane Stronom Porozumienia z 1958 r. stosującym niniejszy regulamin w postaci formularza zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 3 do niniejszego regulaminu.
- 24.4. Na każdym pojeździe zgodnym z typem pojazdu homologowanym na mocy niniejszego regulaminu, w sposób widoczny i w miejscu łatwo dostępnym, określonym w formularzu homologacji, umieszcza się międzynarodowy znak homologacji składający się z:
- 24.4.1. Okręgu otaczającego literę „E”, po której następuje numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji <sup>(4)</sup>;
- 24.4.2. Numeru niniejszego regulaminu, po którym następuje litera „R”, myślnik oraz numer homologacji po prawej stronie okręgu określonego w pkt 24.4.1.
- 24.5. Jeżeli pojazd jest zgodny z typem pojazdu homologowanym, na mocy innego lub kilku innych regulaminów stanowiących załącznik do Porozumienia, w kraju, który udzielił homologacji na podstawie niniejszego regulaminu, to znak określony w pkt 24.4.1 nie musi się powtarzać; w takim przypadku, numery regulaminów i homologacji oraz dodatkowe symbole wszystkich innych regulaminów, na podstawie których udzielono homologacji w kraju, w którym udzielono homologacji na mocy niniejszego regulaminu, umieszcza się w pionowych kolumnach na prawo od znaku określonego w pkt 24.4.1.
- 24.6. Znak homologacji powinien być łatwy do odczytania i nieusuwalny.
- 24.7. Znak homologacji umieszcza się w pobliżu tabliczki znamionowej pojazdu zamontowanej przez producenta lub na niej.
- 24.8. Przykładowe układy znaków homologacji podano w załączniku 4 do niniejszego regulaminu.
25. WYMOGI DOTYCZĄCE TZ
- 25.1. Prześwit poprzeczny pod spodnią częścią TZ nie może przekraczać 550 mm na całej szerokości zabezpieczenia, nawet kiedy pojazd jest nieobciążony.
- 25.2. TZ musi być umieszczone możliwie najbliżej tylnej części pojazdu.

<sup>(4)</sup> Porównaj: przypis 2.

- 25.3. Szerokość TZ nie może w żadnym punkcie przekraczać szerokości tylnej osi, zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi na zewnątrz punktami kół, z pominięciem wybrzuszenia opon na zewnątrz bezpośrednio nad podłożem, ani nie może być mniejsza od szerokości tylnej osi o więcej niż 100 mm z obu stron. Jeżeli w pojeździe występuje więcej niż jedna tylna oś, to pod uwagę bierze się szerokość najszerzej tylnej osi. Jeżeli urządzenie jest zawarte w nadwoziu pojazdu lub stanowi część nadwozia pojazdu, które samo wykracza poza szerokość tylnej osi, to nie stosuje się wymogu, że szerokość TZ nie może przekraczać szerokości tylnej osi.
- 25.4. Wysokość przekroju TZ musi wynosić co najmniej 100 mm. Boczne elementy skrajne TZ nie mogą być wygięte ku tyłowi ani posiadać ostrych krawędzi zewnętrznych; powyższy warunek uważa się za spełniony, jeżeli boczne elementy skrajne TZ są zaokrąglone po zewnętrznej stronie, a promień krzywizny wynosi co najmniej 2,5 mm.
- 25.5. TZ może być zbudowane w sposób umożliwiający jego ustawienie w kilku położeniach z tyłu pojazdu. W takim przypadku, musi być zapewniona skuteczna metoda zabezpieczenia urządzenia w jego położeniu roboczym tak, aby uniemożliwić nieumyślne zmiany położenia. Siła wymagana do zmiany położenia TZ przez operatora nie może przekraczać 40 daN.
- 25.6. TZ musi stawiać odpowiedni opór siłom działającym równoległe do wzdłużnej osi symetrii pojazdu i w położeniu roboczym musi być połączone z podłużnicami podwozia lub z innymi zastępującymi je elementami. Powyższy wymóg uważa się za spełniony, jeżeli zarówno w czasie działania, jak i po zakończeniu działania sił określonych w załączniku 5, odległość w poziomie pomiędzy tylną krawędzią TZ a skrajną tylną krawędzią pojazdu, włącznie z mechanizmem platformy załadunkowej (podnośnika), jeżeli występuje, nie przekracza 400 mm w dowolnym punkcie przyłożenia sił. Przy pomiarze ww. odległości pomija się te części pojazdu, które znajdują się na wysokości większej niż 2 m nad podłożem, kiedy pojazd jest nieobciążony.
- 25.7. Nie wymaga się wykonywania badań, jeżeli za pomocą obliczeń można wykazać, że wymogi pkt 3 załącznika 5 są spełnione. W przypadku wykonywania badań, urządzenie musi być połączone z podłużnicami podwozia pojazdu, ich istotnymi elementami lub innymi elementami konstrukcyjnymi pojazdu.
- 25.8. W przypadku pojazdów wyposażonych z tyłu w platformę załadunkową (podnośnik), ciągłość urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd może być przerwana na potrzeby ww. mechanizmu. W takim przypadku, obowiązują następujące wymagania specjalne:
- 25.8.1. Największy przeswit boczny zmierzony pomiędzy elementami urządzenia zabezpieczającego a elementami podnośnika, które podczas działania podnośnika poruszają się w strefie przerwania ciągłości urządzenia zabezpieczającego i które jednocześnie wymuszają jego przerwanie, nie może przekraczać 2,5 cm.
- 25.8.2. Powierzchnia użyteczna poszczególnych elementów urządzenia zabezpieczającego, w tym położonych na zewnątrz w stosunku do mechanizmu podnośnika, jeżeli takie elementy występują, musi w każdym przypadku wynosić co najmniej 350 cm<sup>2</sup>.
- Jednakże, w przypadku pojazdów o szerokości mniejszej niż 2 000 mm oraz kiedy spełnienie powyższego warunku jest niemożliwe, powierzchnia użyteczna może być zmniejszona, pod warunkiem spełnienia wymogów dotyczących wytrzymałości.
26. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI
- Procedury zgodności produkcji muszą być zgodne z procedurami określonymi w dodatku 2 do Porozumienia (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) i następującymi wymogami:
- 26.1. Każdy pojazd homologowany zgodnie z niniejszym regulaminem powinien być tak wytwarzany, aby, spełniając wymogi określone w pkt 25 powyżej, odpowiadał homologowanemu typowi.
- 26.2. Organ, który udzielił homologacji typu, może w dowolnym czasie dokonać weryfikacji metod kontroli zgodności produkcji, stosowanych w każdym zakładzie produkcyjnym. Normalna częstotliwość takich weryfikacji wynosi raz na dwa lata.

27. SANKCJE ZA NIEZGODNOŚĆ PRODUKCJI
- 27.1. Homologacja typu pojazdu na mocy niniejszego regulaminu może być cofnięta, jeżeli nie są spełnione wymogi określone powyżej lub pojazd uzyska negatywny wynik w badaniu określonym w załączniku 5.
- 27.2. Jeżeli Umawiająca się Strona Porozumienia stosująca niniejszy regulamin postanowi o cofnięciu uprzednio przez siebie udzielonej homologacji, niezwłocznie powiadamia o tym fakcie pozostałe Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 3 do niniejszego regulaminu.
28. ZMIANA I ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU
- 28.1. Każda zmiana typu pojazdu wymaga powiadomienia służb administracyjnych, które udzieliły homologacji typu pojazdu. W takim przypadku, służby administracyjne mogą:
- 28.1.1. Uznać za mało prawdopodobne, aby dokonane zmiany miały istotne negatywne skutki, i uznać, że dany pojazd spełnia nadal odpowiednie wymogi; lub
- 28.1.2. Zażądać dodatkowego sprawozdania z badań od służb technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie badań.
- 28.2. Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin zostaną powiadomione o potwierdzeniu lub odmowie udzielenia homologacji, z określeniem zmian, zgodnie z procedurą określoną w pkt 24.3 powyżej.
- 28.3. Właściwy organ, który udzielił rozszerzenia homologacji, przyznaje numer seryjny każdemu takiemu rozszerzeniu i powiadamia o nim pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 3 do niniejszego regulaminu.
29. OSTATECZNE ZAPRZESTANIE PRODUKCJI
- Jeżeli posiadacz homologacji całkowicie zaprzestanie produkcji typu pojazdu homologowanego zgodnie z niniejszym regulaminem, jest zobowiązany poinformować o tym organ, który udzielił homologacji. Po otrzymaniu właściwego komunikatu, organ ten informuje o tym pozostałe Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin, za pomocą formularza komunikatu zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 3 do niniejszego regulaminu.
30. NAZWY I ADRESY SŁUŻB TECHNICZNYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA PRZEPROWADZANIE BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ NAZWY I ADRESY SŁUŻB ADMINISTRACYJNYCH
- Strony Porozumienia z 1958 r. stosujące niniejszy regulamin zobowiązane są do przekazania Sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych nazw i adresów służb technicznych przeprowadzających badania homologacyjne oraz nazw i adresów służb administracyjnych udzielających homologacji, którym należy przesłać wydane w innych krajach formularze poświadczające udzielenie homologacji, rozszerzenie homologacji, odmowę udzielenia lub cofnięcie homologacji.

#### **CZĘŚĆ IV: PRZEPISY PRZEJŚCIOWE**

31. PRZEPISY PRZEJŚCIOWE
- 31.1. Począwszy od daty wejścia w życie serii poprawek 02, żadna z Umawiających się Stron stosujących niniejszy regulamin nie może:
- a) odmówić udzielenia homologacji zgodnie z częścią I, II i III niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;

- b) odmówić udzielenia homologacji dla typu części lub oddzielnego zespołu technicznego homologowanego zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;
- c) zabronić montażu w pojazdach części lub oddzielnego zespołu technicznego homologowanych zgodnie z częścią I i II niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02.
- 31.2. W ciągu 18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:
- a) nie odmawiają udzielenia homologacji dla typu części lub oddzielnego zespołu technicznego homologowanego zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01;
- b) nie odmawiają udzielenia homologacji dla typów części lub oddzielnego zespołu technicznego, które spełniają wymagania części I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01;
- c) nie odmawiają rozszerzenia homologacji na części lub oddzielne zespoły techniczne spełniające wymagania części I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01;
- d) nadal zezwalają na montaż w pojazdach części lub oddzielnych zespołów technicznych homologowanych zgodnie z częścią I i II niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01.
- 31.3. Po upływie 18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:
- a) odmawiają udzielenia homologacji dla typu części lub oddzielnego zespołu technicznego, który nie spełnia wymagań części I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;
- b) udzielają homologacji wyłącznie, jeżeli typ części lub oddzielnego zespołu technicznego, który ma otrzymać homologację, odpowiada wymaganiom części I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;
- c) zabraniają montażu części lub oddzielnego zespołu technicznego, które nie spełniają wymagań części I i II niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;
- d) uznają homologacje typów części lub oddzielnych zespołów technicznych za nieważne, jeżeli nie spełniają one wymagań części I niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02.
- 31.4. W ciągu 48 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:
- a) nadal udzielają homologacji typom pojazdów, które spełniają wymagania części III niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01;
- b) nadal uznają krajowe lub regionalne homologacje typu dla typów pojazdów homologowanych zgodnie z częścią III niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01.
- 31.5. Po upływie 48 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:
- a) udzielają homologacji wyłącznie, jeżeli typ pojazdu, który ma otrzymać homologację, odpowiada wymaganiom części III niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 02;

- b) odmawiają udzielania krajowej lub regionalnej homologacji typu i odmawiają pierwszej krajowej lub regionalnej rejestracji (pierwsze wprowadzenie do użytkowania) pojazdu, który nie spełnia wymagań części III niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02;
  - c) uznają homologacje zgodnie z niniejszym regulaminem za nieważne, jeżeli homologowany typ pojazdu nie spełnia wymagań części III niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02.
- 31.6. Bez uszczerbku dla powyższych przepisów przejściowych, Umawiające się Strony, w których stosowanie niniejszego regulaminu wchodzi w życie po dacie wejścia w życie ostatniej serii poprawek, nie są zobowiązane do uznawania homologacji udzielonych zgodnie z wcześniejszymi seriami poprawek do niniejszego regulaminu.
-

## ZAŁĄCZNIK 1

## KOMUNIKAT

(maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))



wydany przez: Nazwa organu administracji:

.....  
 .....  
 .....

dotyczący <sup>(2)</sup>: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
 ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI  
 OSTATECZNEGO ZAPRZESTANIA PRODUKCJI

typu: tylnego urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd (TUZ) na mocy regulaminu nr 58.

- Nr homologacji ..... Nr rozszerzenia .....
1. Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia .....
  2. Typ urządzenia .....
  3. Nazwa i adres producenta .....
  4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, jeżeli dotyczy .....
  5. Charakterystyka urządzenia (wymiary i elementy mocujące) .....
  6. Badanie wykonane na sztywnym stole warsztatowym/na pojeździe/na reprezentatywnym elemencie podwozia pojazdu <sup>(2)</sup> .....
  7. Położenie na urządzeniu punktów przyłożenia sił .....
  8. Największe poziome odkształcenie zarejestrowane w czasie działania i po zakończeniu działania sił zgodnie z załącznikiem 5 .....
  9. Pojazdy, w których urządzenie może być montowane (jeżeli dotyczy) .....
  10. Maksymalna masa całkowita pojazdu, w którym urządzenie może być montowane .....
  11. Urządzenie zgłoszone do homologacji dnia .....
  12. Służba techniczna odpowiedzialna za badania homologacyjne .....
  13. Data sprawozdania z badań .....
  14. Numer sprawozdania z badań .....

15. Homologacja TUZ została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/homologacja cofnięta <sup>(2)</sup>
16. Położenie znaku homologacji na urządzeniu .....
17. Miejscowość .....
18. Data .....
19. Podpis .....
20. Na życzenie dostępne są następujące dokumenty opatrzone ww. numerem homologacji:
  - Rysunki, diagramy i schematy rozmieszczenia części konstrukcji mających znaczenie do celów niniejszego regulaminu;
  - Jeżeli dotyczy, rysunki przedstawiające urządzenia zabezpieczające oraz ich położenie w pojeździe.

---

---

<sup>(1)</sup> Numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji/rozszerzył homologację/odmówił udzielenia homologacji/cofnął homologację (zob. przepisy dotyczące homologacji zawarte w regulaminie).

<sup>(2)</sup> Niepotrzebne skreślić.

## ZAŁĄCZNIK 2

## KOMUNIKAT

(maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))



wydany przez: Nazwa organu administracji:

.....  
 .....  
 .....

dotyczący <sup>(2)</sup>: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
 ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI  
 OSTATECZNEGO ZAPRZESTANIA PRODUKCJI

typu pojazdu w zakresie położenia homologowanego typu tylnego urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd (TUZ) na mocy regulaminu nr 58.

Nr homologacji ..... Nr rozszerzenia .....

1. Nazwa handlowa lub marka pojazdu .....
2. Typ pojazdu .....
3. Nazwa i adres producenta .....
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, jeżeli dotyczy .....
5. Krótki opis typu pojazdu w zakresie wymiarów i kształtu .....
6. Nazwa handlowa lub znak towarowy jednego lub więcej TUZ i odpowiednie numery homologacji .....
7. Maksymalna masa całkowita pojazdu .....
8. Pojazd zgłoszony do homologacji dnia .....
9. Służba techniczna odpowiedzialna za badania homologacyjne .....
10. Data sprawozdania z badań .....
11. Numer sprawozdania z badań .....
12. Homologacja została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/homologacja cofnięta <sup>(2)</sup>
13. Położenie znaku homologacji na pojeździe .....



14. Miejscowość .....

15. Data .....

16. Podpis .....

17. Na życzenie dostępne są następujące dokumenty opatrzone ww. numerem homologacji:

— Rysunki, diagramy i schematy rozmieszczenia części konstrukcji mających znaczenie do celów niniejszego regulaminu;

— Jeżeli dotyczy, rysunki przedstawiające urządzenia zabezpieczające oraz ich położenie w pojeździe.

\_\_\_\_\_

(1) Numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji/rozszerzył homologację/odmówił udzielenia homologacji/cofnął homologację (zob. przepisy dotyczące homologacji zawarte w regulaminie).

(2) Niepotrzebne skreślić.

## ZAŁĄCZNIK 3

## KOMUNIKAT

(maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))



wydany przez: Nazwa organu administracji:

.....

.....

.....

dotyczący <sup>(2)</sup>: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
 ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI  
 OSTATECZNEGO ZAPRZESTANIA PRODUKCJI

typu pojazdu w zakresie tylnego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd (TZ) na mocy regulaminu nr 58.

Nr homologacji ..... Nr rozszerzenia .....

1. Nazwa handlowa lub marka pojazdu .....
2. Typ pojazdu .....
3. Nazwa i adres producenta .....
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, jeżeli dotyczy .....
5. Krótki opis typu pojazdu w zakresie wymiarów i kształtu .....
6. Krótki opis TZ w zakresie wymiarów i materiałów składowych .....
7. Maksymalna masa całkowita pojazdu .....
8. Wartość siły przyłożonej w badaniu .....
9. Pojazd zgłoszony do homologacji dnia .....
10. Służba techniczna odpowiedzialna za badania homologacyjne .....
11. Data sprawozdania z badań .....
12. Numer sprawozdania z badań .....
13. Homologacja została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/homologacja cofnięta <sup>(2)</sup>

14. Położenie znaku homologacji na pojeździe .....
15. Miejscowość .....
16. Data .....
17. Podpis .....
18. Na życzenie dostępne są następujące dokumenty opatrzone ww. numerem homologacji:
- Rysunki, diagramy i schematy rozmieszczenia części konstrukcji mających znaczenie do celów niniejszego regulaminu;
  - Jeżeli dotyczy, rysunki przedstawiające urządzenia zabezpieczające oraz ich położenie w pojeździe.

\_\_\_\_\_

(1) Numer wskazujący kraj, który udzielił homologacji/rozszerzył homologację/odmówił udzielenia homologacji/cofnął homologację (zob. przepisy dotyczące homologacji zawarte w regulaminie).

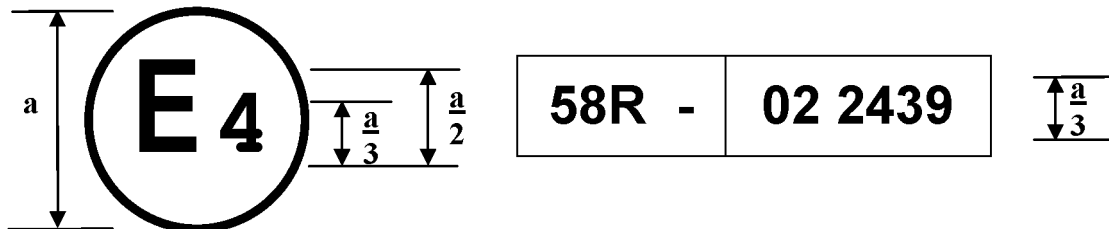
(2) Niepotrzebne skreślić.

## ZAŁĄCZNIK 4

## UKŁAD ZNAKU HOMOLOGACJI

## Wzór A

(zob. pkt 6.4, 15.4, 24.4 niniejszego regulaminu)

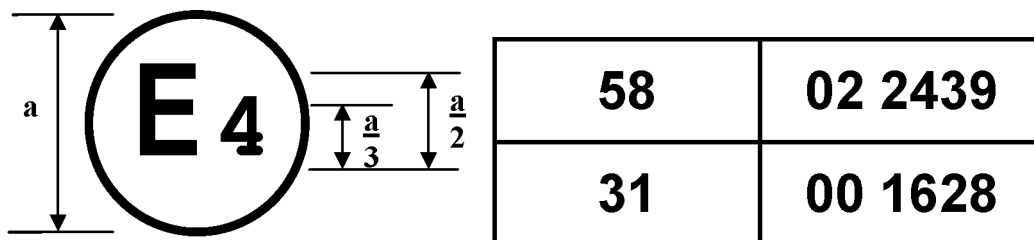


a = min. 8 mm

Powyższy znak homologacji umieszczony na pojeździe lub na TUZ oznacza, że dany typ pojazdu lub typ TUZ otrzymał w Niderlandach homologację w odniesieniu do tylnego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd w przypadku zderzenia (E 4), na mocy regulaminu nr 58, pod numerem homologacji 022439. Pierwsze dwie cyfry numeru homologacji oznaczają, że homologacji udzielono zgodnie z wymogami regulaminu nr 58 zmienionego seria poprawek 02.

## Wzór B

(zob. pkt 6.5, 15.5, 24.5 niniejszego regulaminu)



a = min. 8 mm

Powyższy znak homologacji umieszczony na pojeździe oznacza, że dany typ pojazdu otrzymał homologację w Niderlandach (E 4) na mocy regulaminu nr 58 i regulaminu nr 31<sup>(1)</sup>. Numery homologacji oznaczają, że w chwili udzielenia odpowiednich homologacji, regulamin nr 58 był zmieniony seria poprawek 02, a regulamin nr 31 pozostawał w oryginalnej wersji.

<sup>(1)</sup> Drugą cyfrę podano przykładowo.

## ZAŁĄCZNIK 5

## PROCEDURY I WARUNKI BADANIA

1. WARUNKI BADANIA TUZ
  - 1.1 Metodę wykonania badania wybiera producent urządzenia:
    - 1.1.1 badanie na pojeździe należącym do typu, do którego przeznaczone jest dane TUZ; w takim przypadku muszą być spełnione warunki określone w pkt 2; lub
    - 1.1.2 badanie na elemencie podwozia typu pojazdu, do którego przeznaczone jest dane TUZ; element taki musi być reprezentatywny dla danego(-ych) typu(-ów) pojazdu; lub
    - 1.1.3 badanie na sztywnym stole warsztatowym.
  - 1.2 W przypadku pkt 1.1.2 i 1.1.3, elementy użyte do zamocowania TUZ do elementu podwozia pojazdu lub do sztywnego stołu warsztatowego powinny odpowiadać elementom używanym do zamocowania TUZ na pojeździe.
  - 1.3 Na życzenie producenta i za zgodą służby technicznej, procedurę badania opisaną w pkt 3 można zastąpić symulacją w postaci obliczeń.
2. WARUNKI BADANIA POJAZDÓW
  - 2.1 Pojazd powinien stać na poziomej, płaskiej, sztywnej i gładkiej powierzchni.
  - 2.2 Koła przednie powinny być skierowane na wprost.
  - 2.3 Opony powinny być napełnione powietrzem do ciśnienia wewnętrznego zalecanego przez producenta pojazdu.
  - 2.4 Jeżeli jest to niezbędne do osiągnięcia sił określonych w pkt 3.1 poniżej, pojazd można unieruchomić w dowolny sposób określony przez producenta pojazdu.
  - 2.5 Pojazdy wyposażone w zawieszenie hydropneumatyczne, hydrauliczne, pneumatyczne lub układ automatycznego poziomowania w zależności od obciążenia pojazdu należy badać przy normalnym ustawieniu roboczym ww. zawieszenia lub układu, określonym przez producenta.
3. PROCEDURA BADANIA
  - 3.1 Zgodność z wymogami pkt 7.3 i 25.6 niniejszego regulaminu sprawdza się za pomocą odpowiednich trzpieni pomiarowych; siły określone w pkt 3.1.1 i 3.1.2 poniżej przykłada się oddzielnie i kolejno po sobie, przez powierzchnię o wysokości nie większej niż 250 mm (dokładną wysokość musi określić producent), szerokości nie większej niż 200 mm i o promieniu krzywizny wynoszącym  $5 + 1$  mm na krawędziach pionowych. Wysokość środka powierzchni nad podłożem musi być określona przez producenta i zawierać się pomiędzy prostymi ograniczającymi urządzenie w poziomie. W przypadku badania na pojeździe, wysokość ta nie może przekraczać 600 mm, kiedy pojazd jest nieobciążony. Kolejność przykładania sił może być określona przez producenta.
    - 3.1.1 Do dwóch punktów położonych symetrycznie po obu stronach linii środkowej urządzenia lub pojazdu, w zależności od metody badania, przykłada się kolejno siłę poziomą o wartości 100 kN lub 50 % siły wytwarzanej przez maksymalną masę całkowitą pojazdu, w zależności od tego, która wartość jest mniejsza. Punkty muszą być oddalone od siebie o co najmniej 700 mm, lecz nie więcej niż 1 m. Dokładne położenie punktów przyłożenia siły określa producent.
    - 3.1.2 W przypadkach określonych w pkt 1.1.1 i 1.1.2 niniejszego załącznika, do dwóch punktów położonych w odległości  $300 + 25$  mm od wzdłużnych płaszczyzn stycznych do zewnętrznych krawędzi kół tylnej osi oraz do trzeciego punktu położonego na środkowej pionowej płaszczyźnie pojazdu na prostej łączącej oba te punkty przykłada się kolejno siłę poziomą o wartości 50 kN lub 25 % siły wytwarzanej przez maksymalną masę całkowitą pojazdu, w zależności od tego, która wartość jest mniejsza.

- 3.1.3 W przypadkach określonych w pkt 1.1.3 niniejszego załącznika, do dwóch punktów położonych zgodnie z wytycznymi producenta tylnego urządzenia zabezpieczającego oraz do trzeciego punktu położonego na środkowej pionowej płaszczyźnie urządzenia na prostej łączącej oba te punkty przykłada się kolejno siłę poziomą o wartości 50 kN lub 25 % siły wytwarzanej przez maksymalną masę całkowitą pojazdu, do którego jest przeznaczone dane urządzenie, w zależności od tego, która wartość jest mniejsza.
- 3.2 Zastępcze punkty przyłożenia siły
- Jeżeli którykolwiek z punktów określonych w pkt 3.1 jest położony w strefie przerwania ciągłości urządzenia zabezpieczającego przed wjechaniem pod pojazd, o którym mowa w pkt 7.4 lub 25.8 niniejszego regulaminu, to siły przykłada się w punktach zastępczych położonych w następujących miejscach:
- 3.2.1 w przypadku wymogów określonych w pkt 3.1.1: na poziomej linii środkowej oraz w odległości nie większej niż 50 mm od pionowych krawędzi położonych najbliżej pierwotnych punktów przyłożenia siły, określonych w ww. punkcie; oraz
- 3.2.2 w przypadku wymogów określonych w pkt 3.1.2: w punktach przecięcia poziomych i pionowych linii środkowych każdego elementu położonego w największej odległości od pionowej linii środkowej urządzenia lub pojazdu, w zależności od typu badania. Punkty te powinny być położone w odległości nie większej niż 325 mm od wzdlużnych płaszczyzn stycznych do zewnętrznych krawędzi kół tylnej osi.
-